

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1965-1966.

4 MAI 1966.

Projet de loi contenant le budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1966.

AMENDEMENTS PRESENTES
PAR LE GOUVERNEMENT.

TABLEAU.

TITRE I.

Dépenses ordinaires.

SECTION I.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

Pages 6-7.

ART. 11.02.1 — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Porter le crédit de 4.877.000 francs à 5.877.000 francs.

Augmentation : 1.000.000 de francs.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité etc...*

1. Administration centrale.

Porter le crédit de 159.781.000 francs à 162.781.000 francs.

Augmentation : 3.000.000 de francs.

R. A 7079.

Voir

Document du Sénat :
5-XIX + Errata (Session de 1965-1966) : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1965-1966.

4 MEI 1966.

Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het dienstjaar 1966.

AMENDEMENTEN VOORGEDRAGEN
DOOR DE REGERING.

TABEL.

TITEL I.

Gewone uitgaven.

SECTIE I.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. LONEN EN SOCIALE LASTEN.

Bladzijden 6-7.

ART. 11.02.1. — *Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Het krediet van 4.877.000 frank op 5.877.000 frank te brengen.

Vermeerdering : 1.000.000 frank.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel enz...*

1. Hoofdbestuur.

Het krediet van 159.781.000 frank op 162.781.000 frank te brengen.

Vermeerdering : 3.000.000 frank.

R. A 7079.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :
5-XIX + Errata (Zitting 1965-1966) : Ontwerp van wet.

2. Services extérieurs.

Ramener le crédit de 99.680.000 francs à 88.680.000 francs.

Diminution : 11.000.000 de francs.

SECTION II.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

Pages 16-17.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité etc...*

3. Administration centrale.

Porter le crédit de 20.619.000 francs à 21.619.000 francs.

Augmentation : 1.000.000 de francs.

SECTION III.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

Pages 20-21.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité etc...*

5. Administration centrale.

Porter le crédit de 42.602.000 francs à 47.602.000 francs.

Augmentation : 5.000.000 de francs.

6. Services Extérieurs.

Porter le crédit de 5.774.000 francs à 6.774.000 francs.

Augmentation : 1.000.000 de francs.

Justification.

Par suite de la nomination du Ministre de la Famille et du Logement dans le gouvernement précédent, le département a dû scinder en trois sections le projet de budget déjà établi à ce moment.

Vu le peu de temps qui restait pour déposer le projet de loi sur le bureau du Sénat, il fut procédé à une estimation approximative de la répartition des crédits entre les différentes sections.

Après quoi cette répartition a fait l'objet d'une revision complète. Sur la base de ces résultats et des paiements réellement effectués, une nouvelle répartition s'est avérée nécessaire.

2. Buitendiensten.

Het krediet van 99.680.000 frank terugbrengen op 88.680.000 frank.

Vermindering : 11.000.000 frank.

SECTIE II.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. LONEN EN SOCIALE LASTEN.

Bladzijden 16-17.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel enz...*

3. Hoofdbestuur.

Het krediet van 20.619.000 frank op 21.619.000 frank te brengen.

Vermeerdering : 1.000.000 frank.

SECTIE III.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. LONEN EN SOCIALE LASTEN.

Bladzijden 20-21.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel enz...*

5. Hoofdbestuur.

Het krediet van 42.602.000 frank op 47.602.000 frank te brengen.

Vermeerdering : 5.000.000 frank.

6. Buitendiensten.

Het krediet van 5.774.000 frank op 6.774.000 frank te brengen.

Vermeerdering : 1.000.000 frank.

Verantwoording.

Bij het aanstellen in de vorige regering van de Minister van het Gezin en van de Huisvesting was het departement genoodzaakt het reeds opgemaakte ontwerp van begroting in drie secties te splitsen.

In de korte tijdspanne die toen nog overbleef om het wetsontwerp op het bureau van de Senaat neer te leggen werd een benaderende raming gemaakt van de verdeling der kredieten over de verschillende secties.

Deze verdeling werd nadien grondig herzien. Aan de hand van deze gegevens en op basis van de werkelijke uitbetalingen is een herverdeling der kredieten onvermijdelijk gebleken.

Celle-ci n'a aucune influence sur le montant total du budget.

*
**

Les amendements que le Ministre de la Famille et du Logement et le Ministre de la Santé Publique proposent d'apporter au projet de budget de leur département pour l'exercice 1966 n'exercent aucune influence sur le total des dépenses ordinaires et extraordinaires (art. 1, 5 et 6 du projet de loi).

*Le vice-premier Ministre
et Ministre du Budget,*

Deze herverdeling heeft echter geen enkele weerslag op het totaal bedrag der begroting.

*
**

De amendementen die de Minister van het Gezin en van de Huisvesting en de Minister van Volksgezondheid voorstellen aan te brengen bij het begrotingsontwerp van hun departement voor het dienstjaar 1966 oefenen geen invloed uit op het totaal der gewone en buitengewone uitgaven (art. 1, 5 en 6 van het wetsontwerp).

*De Vice-Eerste Minister
en de Minister van Begroting,*

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances, | De Minister van Financiën,

R. HENRION.